

## 141690-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Support services for land, water and air transport – Festmacherdienst an der Seeschleuse Wilhelmshaven

OJ S 42/2026 02/03/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Seirbhísí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Weser - Jade - Nordsee

R-phost: [vergabewesen.wsa-weser-jade-nordsee@wsv.bund.de](mailto:vergabewesen.wsa-weser-jade-nordsee@wsv.bund.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Festmacherdienst an der Seeschleuse Wilhelmshaven

Cur síos: Nach Maßgabe der Vergabe- und Vertragsunterlagen ist auf der Seeschleuse im Vorhafen / Marinestützpunkt der Festmacherdienst durchzuführen; der Festmacherdienst schließt das Fest- und Losmachen von Schiffen in den Schleusenkammern, das Erstellen und Lösen sicherer Laufgänge sowie das Fest und Losmachen der Großschiffe des Auftraggebers im Vorhafen ein.

Aitheantóir an nós imeachta: 8cc50d14-f26c-49c6-ba3c-41ee9e973471

Aitheantóir inmheánach: 2026\_802\_007

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 63700000 Support services for land, water and air transport

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt (DE945)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

##### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Ausschlussgründe gemäß § 123 und § 124 GWB (Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen)

### 5. Luchtóg

---

## **5.1. Luchtóg: LOT-0001**

Teideal: Festmacherdienst an der Seeschleuse Wilhelmshaven

Cur síos: Nach Maßgabe der Vergabe- und Vertragsunterlagen ist auf der Seeschleuse im Vorhafen / Marinestützpunkt der Festmacherdienst durchzuführen; der Festmacherdienst schließt das Fest- und Losmachen von Schiffen in den Schleusenkammern, das Erstellen und Lösen sicherer Laufgänge sowie das Fest und Losmachen der Großschiffe des Auftraggebers im Vorhafen ein.

Aitheantóir inmheánach: 2026\_802\_007

### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 63700000 Support services for land, water and air transport

#### **Roghanna:**

Cur síos ar na roghanna: Der Auftraggeber behält sich vor, die Leistung um 12 Monate gemäß § 14 Abs. 4 Nr. 9 VgV zu verlängern.

### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt (DE945)

Tír: An Ghearmáin

### **5.1.3. Fad measta**

Dáta tosaithe: 01/05/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/04/2028

### **5.1.4. Athnuachan**

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Die Verlängerung der Leistung um 12 Monate muss mindestens 3 Monate vor Vertragsende erfolgen. Die maximale Vertragslaufzeit beträgt 36 Monate. Ein Rechtsanspruch des Auftragnehmers auf Verlängerung besteht nicht.

### **5.1.6. Eolas ginearálta**

#### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Wenn nach dem Recht des Herkunftsstaates des Bewerbers/Bieters für die Ausübung der ausgeschriebenen Tätigkeit eine Zulassung (Erlaubnis, Genehmigung, Konzession oder Eintragung in einem Register) erforderlich ist, ist dies mit dem Angebot mitzuteilen und der entsprechende Nachweis mitzuführen. - Vorlage des Nachweises gemäß § 34a Abs. 1 S. 1 GewO, - Nachweis der Mitgliedschaft im Bundesverband BDSW oder gleichwertig - Handelsregister (wird durch den AG eigenständig

eingeholt). Der Nachweis der Eignung für dieses und die aufgeführten Auswahlkriterien kann durch die Eigenerklärung gemäß der Eigenerklärung Eignung EU (Formblatt 133/333b-LF) der EEE oder durch Präqualifikation erbracht werden. Präqualifizierten Unternehmen wird empfohlen, zu prüfen, ob die ausgeführten Leistungen, die in der Präqualifikation angegeben wurden, die Mindestanforderungen erfüllen. Ist dies nicht der Fall, sind die Angaben nicht vergleichbar und die Eignung ist durch zusätzliche Unterlage bzw. Referenzen nachzuweisen. Die entsprechenden Bestätigungen/Nachweise zu den Eigenerklärungen müssen auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist vorgelegt werden. Wenn die Unterlagen nicht vollständig innerhalb der Frist vorgelegt werden und die Informationen für die Vergabestelle nicht gebührenfrei bei einer Datenbank abrufbar sind bzw. die Zuschlag erteilende Stelle nicht bereits im Besitz der Informationen ist, hat das den Ausschluss des Angebotes zur Folge.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung nach § 45 Absatz 1 Nr. 1 VgV über den Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, sofern entsprechende Angaben verfügbar sind.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung nach § 45 Absatz 1 Nr. 1 VgV über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, sofern entsprechende Angaben verfügbar sind, im Tätigkeitsbereich: Festmacherdienst in einer Schleusenanlage oder einem Seehafen

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung nach § 45 Absatz 1 Nr. 3 VgV, dass eine Betriebshaftpflichtversicherung vorliegt. Die Betriebshaftpflichtversicherung muss mindestens eine Deckungssumme von 5.000.000 € für Personenschäden und mindestens 5.000.000 € für sonstige Schäden aufweisen, es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Zweifache der Versicherungssumme beträgt; der Nachweis wird zu dem von der Vergabestelle geforderten Zeitpunkt vorgelegt.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung nach § 46 Absatz 3 Nr. 8 VgV über das jährliche Mittel der Beschäftigten und Führungskräfte der letzten drei Jahre;  
Mindestanforderung: 3 Vorarbeiter und 12 Festmacher

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung nach § 46 Absatz 3 Nr. 1 VgV, dass innerhalb der letzten drei Jahre (gerechnet ab dem 1. Januar 2026) Leistungen erbracht wurden, die der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, durch Anziehen von mindestens 1 Referenzleistung. Als vergleichbare Leistung wird ein Festmacherdienst in einer Schleusenanlage oder einen Seehafen definiert, der mindestens 6 Monate 24/7 durchgeführt wurde. Diese Referenzleistung beinhaltet eine dauerhafte Personalbesetzung von mind. 3 Festmachern + zusätzliche Festmacher bei Bedarf in der Tagesschicht (Kernarbeitszeit 7:00 – 17:00 Uhr) sowie einer Abrufbarkeit der Festmacher in den Zeiten außerhalb der Kernarbeitszeiten und einer Rufbereitschaft der Festmacher in der Nachtzeit. Die Referenzleistung beinhaltet außerdem das Fest- und Losmachen von mind. 500 Schiffen in den 6 Monaten.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis mittels Bieter-Eigenerklärung, dass die als Einsatzleitung/Vormann eingesetzte Person, eine Ausbildung als Matrose/Matrosin oder Schiffsmechaniker/-in mit mehrjähriger Berufserfahrung und mindestens einjähriger Erfahrung im Festmacherdienst ist.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis mittels Bieter-Eigenerklärung, dass das vorgesehene Festmacherpersonal über eine Ausbildung als Matrose/Matrosin, Schiffsmechaniker/-in oder den Nachweis eines Festmacherlehrgangs bzw. vergleichbarer Erfahrung in der Festmacherei verfügt; für die vergleichbare Erfahrung gelten folgende Mindestanforderungen: Für den Einsatzleiter/Vormann ist eine Einsatzzeit von mindestens 1 Jahr als Einsatzleiter im Festmacherdienst nachzuweisen. Für die Festmacher sind mindestens eine 6 Monate Berufserfahrung im Festmacherdienst nachzuweisen.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis mittels Bieter-Eigenerklärung, dass das Festmacherpersonal die deutsche und die englische Sprache gleichwertig dem A2-Niveau des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER) beherrscht.

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Zuschlagskriterien gemäß Vergabeunterlagen

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=841017>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

Ainm: eVergabe-Plattform des Bundes

URL: <https://www.evergabe-online.de>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=841017>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriodhata chun tairiscintí a fháil: 31/03/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriodhata chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nachforderung von Unterlagen gemäß § 56 VgV.

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 31/03/2026 10:01:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: 1) Der Auftragnehmer und seine mit der Maßnahme betrauten Mitarbeiter haben sich auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Obliegenheiten gemäß § 1 des Verpflichtungsgesetzes vom 02. März 1974 (BGBl I S. 547), geändert durch Gesetz vom 15. August 1974 (BGBl I S. 1942) in Verbindung mit § 11 Absatz 1 Nr. 4 des Strafgesetzbuches (StGB) verpflichten zu lassen. Der Einsatz anderer Mitarbeiter als die besonders verpflichteten darf nur nach deren Verpflichtung erfolgen; dem Auftraggeber sind diese unverzüglich zu benennen. 2) Die Seeschleuse befindet sich auf dem Marinestützpunkt Heppenser Groden in Wilhelmshaven. Der Marinestützpunkt ist militärischer Sicherheitsbereich. Die für den Zutritt erforderlichen Ausweise sind beim Marinestützpunktkommando - Ausweisstelle – Heppenser Groden, 26384 Wilhelmshaven, zu beantragen. Arbeitnehmer aus Staaten mit erhöhtem Sicherheitsrisiko und Staatenlose dürfen nicht im militärischen Sicherheitsbereich eingesetzt werden.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt – Vergabekammer des Bundes –

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Nachprüfung ist gemäß § 160 (3) Nr. 1 bis 4 GWB nur zulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt worden sind, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Weser - Jade - Nordsee

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Weser - Jade - Nordsee

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Weser - Jade - Nordsee

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Weser - Jade - Nordsee

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Weser - Jade - Nordsee

Uimhir chlárúcháin: 0204:991-00600-97  
Seoladh poist: Franzuseck 5  
Baile: Bremen  
Cód poist: 28199  
Foroinn tíre (NUTS): Bremen, Kreisfreie Stadt (DE501)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [vergabewesen.wsa-weser-jade-nordsee@wsv.bund.de](mailto:vergabewesen.wsa-weser-jade-nordsee@wsv.bund.de)  
Teil.: +49 421 53780

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

**8.1. ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Bundeskartellamt – Vergabekammer des Bundes –

Uimhir chlárúcháin: t:022894990

Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Baile: Bonn

Cód poist: 53113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Teil.: +49 228 9499-0

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

**8.1. ORG-0004**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: e30b110a-ecf7-47f2-b539-ffc4b0c67b04 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 26/02/2026 08:15:21 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 141690-2026

Uimhir eagráin IO S: 42/2026

Dáta foilsithe: 02/03/2026